



FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	FARAH ATTALLA (ATEF)
Indirizzo	33 VIA ARTURO FARINELLI 28921 VERBANIA (VB) ITALIA
Telefono	+390323402943 cellulare +393487391222
Fax	+390323402943
E-mail	basma2005@hotmail.it
Nazionalità	Egiziana/Italiana
Data di nascita	18/05/1958

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a)

(1985-1987) direttore Grand hotel Majestic di Verbania (quattro stelle lusso);
(1987-1989) direttore hotel Le Calet di Cefalù – Palermo (tre stelle);
(1989-2005) direttore tecnico titolare di agenzia di viaggi a Borgomanero, Novara, Verbania;
(1995-oggi) docente di Arabo corsi Arci; docenze private;
(2005-oggi) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese per il tribunale di Verbania e per le forze dell'ordine;
(2005-2008) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese per i corsi dei Magistrati e del Personale della Polizia Penitenziaria Irachena organizzato dal Ministero Italiano di Grazia e Giustizia presso la scuola di Polizia Penitenziaria di Verbania – progetto Eurojust;
(2008) interprete personale del Ministro di Grazia e Giustizia iracheno durante tutto il periodo di visita a Verbania, del Generale della Nato Steven Wight e del dottor Franco Ionta, capo dipartimento della Polizia Penitenziaria;
(2009-oggi) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese, mediatore culturale ed esperto per la zona del Medio Oriente presso il Parlamento Europeo a Bruxelles.
(2010-oggi) docente di Intermediazione culturale alla Scuola di Polizia Penitenziaria di Verbania in tre corsi per agenti di Polizia Penitenziaria.
(gen-giu 2020) docente Tecnica turistica a Vco Formazione
(apr-ott 2021) addetto notturno reception Hotel Ghiffa (VB) quattro stelle
(apr 2022-sett 2022) addetto notturno reception Hotel Ghiffa (VB) quattro stelle
(apr 2023-ott 2023) addetto notturno reception Hotel Ghiffa (VB) quattro stelle
Parlamento Europeo, Ministero di Grazia e Giustizia
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego Traduttore

Curriculum vitae di
Farah Attalla

Per ulteriori informazioni:
www.cedefop.eu.int/transparency
www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html
www.eurescv-search.com

- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)
 - (1975)** Diploma del liceo commerciale conseguito in Egitto e riconosciuto in Italia nel 1983.
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - (1975-1976)** Master all'Università di San Diego – California in lingue
 - (1995)** Abilitazione a conduttore tecnico di agenzia di viaggi a seguito di esame di Stato
Economia, Geografia turistica, Tecnica turistica, biglietteria aerea e ferroviaria, Lingue (Inglese)
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ARABO

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO INGLESE

BUONO

BUONO

BUONO

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Ho facilità nel relazionarmi con le persone, anche per via della conoscenza di più lingue e per il ruolo svolto come guida turistica, traduttore al seguito di importanti personalità in contesti istituzionali di rilievo. Sono stato eletto consigliere comunale della città di Verbania nel 2004 e nel 2009, scelto come vicepresidente del Consiglio comunale e come vicepresidente del Comitato per il Gemellaggio, incarichi che richiedono un'ottima capacità di interazione, maturata in questa esperienza. Sono stato rieletto per la terza volta nel 2019.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Ho gestito più agenzie di viaggi, ho organizzato e coordinato viaggi internazionali in Egitto, Stati Uniti, Italia, Giordania, Siria, Libano, Tunisia, Israele, presente sul posto. Come referente dei gruppi turistici, comprendenti fino a 150 persone, mi sono occupato di effettuare traduzioni, acquisti e pagamenti, cambio di valuta, ho tenuto rapporti con le autorità locali per il rilascio di permessi e di autorizzazioni, ho svolto il ruolo di guida turistica.

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Conosco il sistema informatico Windows e il pacchetto Office a un livello base

CAPACITÀ E COMPETENZE

ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PATENTE O PATENTI

Sono in possesso della patente A e B del vecchio ordinamento

ULTERIORI INFORMAZIONI

ALLEGATI

*Curriculum vitae di
Farah Attalla*

Per ulteriori informazioni:
www.cedefop.eu.int/transparency
www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html
www.eurescv-search.com